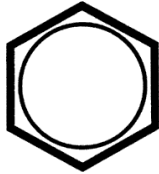
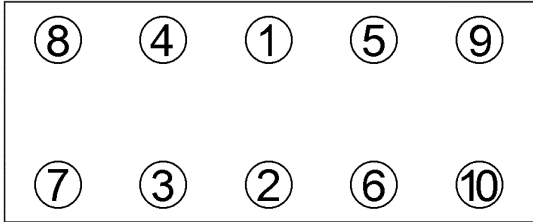


Anziehvorschrift für Zylinderkopf		984.312 passend für / suitable for adaptable à / adaptable a PSA	 Das Original	
Tightening Instructions for Cylinder Head				
Instructions de serrage pour culasse				
Prescripciones de apriete para culatas				
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete		
				
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	XW, XY * 50 Nm 78 Nm ★ 12 min ● 120 min 78 Nm	XZ * 40 Nm 55 Nm ★ 12 min ● 120 min 55 Nm		
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion				
★	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor 76 mm Ø, 1,27 mm ÷, centr. 16 mm Ø Mot. XW3S, XW7/109, XY5/6/7/8, XZ5, XZ7, 150A/B/C/J Mot. 129.00, 145.00, 150.00 BX 14 9/1982>11/1985 104 >1985 LNA 7/1982>11/1985 205 2/1983>11/1985 Visa >1985 R 14 1976>1983				
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601		*984.312*		